9.ª EDICIÓN

AMERICALAWYERS

Lawyers' american football cup

10-14 DE MARZO DE 2027

SANTIAGO, CHILE

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

Por favor, llénelo y envíelo a más tardar el 10 de febrero de 2027 a: info@mundiavocat.com

Nombre del equipo:

Este nombre aparecerá en todos los documentos oficiales del torneo.

- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO CLASSIC
- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO MASTER
- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO LEGEND
- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO SUPER LEGEND
- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO ULTIMATE LEGEND
- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO FIVE WOMEN
- ☐ AMERICALAWYERS - TORNEO FIVE MEN

Capitán del equipo (APELLIDO y Nombre): .....

Dirección: .....

Ciudad: ..... País: ..... Código postal: .....

Teléfono celular (obligatorio): ..... Correo electrónico (obligatorio): .....

Subcapitán del equipo (APELLIDO y Nombre): .....

Teléfono celular (obligatorio): ..... Correo electrónico (obligatorio): .....

LISTA DE PARTICIPANTES

Se debe presentar al momento de la inscripción y antes del 10 de febrero de 2027.

No se aceptarán cambios de nombre después del 10 de febrero de 2027.

	APELLIDO	Nombre	FECHA DE NACIMIENTO (DD/MM/AA)	Jugador **(J)** - Invitado **(A)** - Cónyuge/Esposo **(S)** - Hijo **(E)** - Personal técnico **(T)***
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				

*Por favor, indica claramente en esta lista si cada participante es un jugador, un invitado, un cónyuge, un miembro del personal técnico o un niño.

Si vas a inscribir a un jugador con exención o a un estudiante, por favor indícalo.

ASIGNACIÓN DE HABITACIONES

Se debe presentar al momento de la inscripción y antes del 10 de febrero de 2027.

Por favor, indica tus preferencias respecto a la distribución. Cualquier cambio debe enviarse al organizador.

	APELLIDO - Nombre	APELLIDO - Nombre	TIPO DE HABITACIÓN*
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			

*Tipo de habitación: Individual **(S),** Doble con dos camas **(T)**, Doble con una cama grande **(D)**

DOCUMENTOS REQUERIDOS - OBLIGATORIOS

Por favor, envía los documentos necesarios antes del 10 de febrero de 2027:

Jugador:

- Una copia de la licencia de abogado (o del título profesional)
- Un certificado médico, con fecha de menos de un año, que confirme que el jugador está en condiciones de jugar fútbol de competencia de acuerdo con los requisitos de AmericaLawyers (4 o 5 partidos de 50 a 80 minutos en un período de 4 días).

Jugador y acompañante:

- Foto de pasaporte a color
- Copia del pasaporte o de la tarjeta de identidad

ESTUDIANTES Y EXENCIONES

De acuerdo con las reglas del torneo, cada equipo puede complementar su plantilla con:

- **estudiantes** que hayan completado al menos el primer año de un programa de educación superior en derecho
- **excluir** a los participantes que sean miembros de la comunidad jurídica o de un bufete de abogados.

Para formar tu equipo, aceptamos lo siguiente por equipo:

Torneos de fútbol 5:

- 1 estudiante
- 2 exenciones

Torneos de fútbol de 11 jugadores:v

- 2 estudiantes
- 3 exenciones*

***Caso especial**: los equipos de fútbol de 11 jugadores que no cuenten con ningún estudiante en su lista pueden agregar un cuarto jugador exento.

Los jugadores exentos deben cumplir con el siguiente límite de edad:

- **5 women:** + 30 años (nacidos antes del 31/12/1997)
- **5 men:** + 30 años (nacidos antes del 31/12/1997)
- **11 Classic:** + 30 años (nacidos antes del 31/12/1997)
- **11 Master:** + 35 años (nacidos antes del 31/12/1992)
- **11 Legend:** + 45 años (nacidos antes del 31/12/1982)
- **11 Super Legend:** + 55 años (nacidos antes del 31/12/1972)
- **11 Ultimate Legend:** + 60 años (nacidos antes del 31/12/1967)

No se aceptan estudiantes ni jugadores exentos que hayan jugado o jueguen actualmente en clubes de fútbol profesionales o semiprofesionales.
Estas condiciones son obligatorias, pero no garantizan la aceptación.

Para todas las solicitudes de estudiantes o jugadores exentos, los jugadores deben enviar los documentos requeridos mencionados anteriormente, junto con lo siguiente, a más tardar el 10 de febrero de 2027:

- Un certificado individual que acredite la actividad profesional de los jugadores exentos; un certificado de inscripción para los estudiantes.
- Una declaración jurada firmada por el capitán del equipo, en la que se certifique que el jugador en cuestión nunca ha jugado, ni juega actualmente, para ningún club profesional, semiprofesional o de otro tipo a cambio de una remuneración.

PAQUETE DE HOSPEDAMIENTO - PAGOS

IMPORTANTE

No se confirmará ninguna reservación sin el pago de un depósito. Cualquier reservación realizada con anticipación que no se haya pagado en su totalidad antes de la fecha límite indicada se considerará una cancelación. En este caso, CSO se reserva el derecho de reasignar las habitaciones en cuestión.
Consulte la página 8 de los términos y condiciones de venta para obtener más detalles sobre las multas por cancelación.

Todas las estancias deben pagarse en su totalidad. La reservación incluye 4 noches, del 10 al 14 de marzo de 2027; no aceptamos pagos basados en el número noches de estancia.

TARIFAS POR PERSONA DEL 10 AL 14 DE MARZO DE 2027 (4 NOCHES)

ALOJAMIENTO	PRECIO POR PERSONA	Cantidad	Noche adicional	Cantidad	TOTAL
NOVOTEL SANTIAGO Las Condes ****	**595€:** Jugador en habitación **doble/twin**		**65€**		
	475€: Acompañante en habitación **doble/twin**		**65€**		
	800€: Jugador en habitación **individual**		**130€**		
	680€: Acompañante en habitación **individual**		**130€**		
IBIS Santiago Las Condes * **	**490€:** Jugador en habitación **doble/twin**		**40€**		
	370€: Acompañante en habitación **doble/twin**		**40€**		
	650€: Jugador en habitación **individual**		**80€**		
	430€: Acompañante en habitación **individual**		**80€**		

El hotel está sujeto a disponibilidad.

Los precios incluyen:

- Alojamiento por 4 noches
- Desayuno
- Eventos sociales
  - Bebida de bienvenida
  - Ceremonia de clausura y entrega de premios
- Costos administrativos y estructurales de CSO, organizador de Mundiavocat.

Los precios no incluyen:

- Transporte de ida y vuelta desde tu domicilio hasta Santiago / desde el aeropuerto hasta tu hotel / desde el hotel hasta el estadio
- Seguro de cancelación para tu estancia
- Impuesto turístico
- Gastos personales
- Asistencia para la repatriación
- Cualquier otro gasto que no se mencione en nuestro paquete

OPCIÓN DE SEGURO DE VIAJE Y ASISTENCIA PARA LA REPATRIACIÓN

IMPORTANTE

Recomendamos encarecidamente a todos los participantes que contraten un seguro que cubra los gastos médicos y la repatriación en caso de sufrir una lesión durante el evento.
Si no cuentas con un seguro propio, podemos ofrecerte una cobertura opcional.

El seguro que ofrecemos incluye cobertura básica, así como cobertura para actividades deportivas:

- Gastos médicos (atención de emergencia)
- Asistencia para repatriación
- Accidentes personales
- Retraso de vuelos
- Responsabilidad civil
- Seguro de equipaje
- Gastos de cancelación por riesgos específicos
- Asistencia legal
- Actividades deportivas terrestres y acuáticas.
- Práctica de deportes terrestres y acuáticos motorizados a nivel amateur.
- Alpinismo, catamarán y vela

***Accidente deportivo:**
Un accidente deportivo es cualquier lesión que sufra el asegurado mientras practica una actividad deportiva cubierta por la póliza, que provoque una lesión en el deportista sin que exista una patología anatómica previa, y que se deba a una causa repentina y violenta, externa y ajena al control del asegurado.

☐ **Me gustaría contratar un seguro de asistencia en viaje y repatriación. Precio: 5 € por día por persona.**

5€ ..... (número de días) **x .....** (número de personas) **= ..... €**

☐ **No quiero contratar un seguro de repatriación.**

Para obtener más información, comuníquese con la organización CSO.

CUOTAS DE INSCRIPCIÓN Y HOSPEDAMIENTO

IMPORTANTE

No se confirmará ninguna reserva sin un depósito inicial y una lista de participantes.

CUOTAS DE INSCRIPCIÓN Y HOSPEDAMIENTO	
CUOTAS DE INSCRIPCIÓN Equipo de 11 jugadores: 3000 euros / Equipo de 5 hombres: 1500 euros / Equipo de 5 mujeres: sin costo	..... **EUROS**
PAQUETE DE HOSPEDAMIENTO	..... **EUROS**
OPCIÓN DE SEGURO DE VIAJE Y ASISTENCIA PARA LA REPATRIACIÓN	..... **EUROS**
IMPORTE TOTAL A PAGAR	..... **EUROS**
PRIMER DEPÓSITO	..... **EUROS**

CALENDARIO DE PAGOS

Para confirmar tu inscripción, por favor, respeta este calendario de pagos.

- 15 de noviembre de 2026: 3 000 €
- 15 de enero de 2027: 3 000 €
- 15 de febrero de 2027: saldo

Para que se pueda confirmar cualquier reservación, es necesario pagar un depósito.

FORMAS DE PAGO

☐ PAGO EN LÍNEA

Enlace de pago: https://en.pay-pro.monetico.fr/cso/securepayment

Solo se aceptan tarjetas MASTER CARD / EUROCARD y VISA (no se acepta American Express).

☐ TRANSFERENCIA BANCARIA

Transferencia bancaria: ..... €, a nombre de CSO

(Por favor, adjunte una copia de la orden de transferencia bancaria, indicando la referencia **«AMERICALAWYERS 2027» y el nombre de su equipo en la orden).**

Datos bancarios:

- **Domicilio:** CIC Marseille Provence ENT - 448 avenue du Prado - BP 279 - 13269 MARSEILLE Cedex 08 - France
- **BANCO**: 10096 - **SUCURSAL:** 18565 - **CUENTA N°**: 00024951901 - **CLAVE**: 49 - **MONEDA**: EUR
- **IBAN**: FR76 1009 6185 6500 0249 5190 149
- **CÓDIGO SWIFT:** CMCIFRPP

Ten en cuenta que, en el caso de las transferencias bancarias, el remitente es responsable de pagar las comisiones de la transferencia.

CONDICIONES DE VENTA

1. PAGO DE LAS CUOTAS DE INSCRIPCIÓN Y HOSPEDAMIENTO

Para que tu inscripción sea oficial, debes cumplir con el siguiente calendario de pagos:

- **Antes del 15 de noviembre de 2026:** primer depósito: 3000 euros
- **Antes del 15 de enero de 2027:** segundo depósito: 3000 euros
- **Antes del 15 de febrero de 2027:** SALDO

Las cuotas de inscripción de los equipos, así como las relacionadas con el alojamiento y otros servicios adicionales, deben pagarse a la Organización Deportiva Corporativa (CSO).
Todos los pagos deben ser recaudados por el capitán del equipo y entregados a:
CSO, 18 Rue Negresko, 13008 Marseille, France // Tel: +33 (0)1 77 70 65 15 // info@mundiavocat.com
Validez de los precios: Estos precios, fijados el 1 de agosto de 2026, son firmes y definitivos, sujetos a posibles cambios en las tasas de los impuestos locales y turísticos.

2. CONDICIONES DE CANCELACIÓN

Las condiciones de cancelación se detallan más abajo en este formulario de inscripción.

2.1 - Cancelación de las cuotas de inscripción al torneo y de alojamiento

- Si la cancelación se recibe antes del 15 de diciembre de 2026: no se aplicará cargo por cancelación.
- Si la cancelación se recibe entre el 15 de diciembre de 2026 y el 1 de febrero de 2027: se aplicará un cargo por cancelación equivalente al 50 % del monto total adeudado.
- Cancelaciones recibidas después del 1 de febrero de 2027: cargo por cancelación del 100 % del monto total adeudado.

Estas condiciones de cancelación también se aplican a cualquier reducción en el número de personas inscritas inicialmente en su delegación y en su reservación de alojamiento. Se deberán pagar todos los montos.

2.2 - Cancelación del evento

En caso de que el torneo deba cancelarse debido a circunstancias fuera de nuestro control (por ejemplo, guerra, ataques terroristas, huelgas, disturbios, mal tiempo, desastres naturales o epidemias), CSO no reembolsará a los equipos inscritos ninguna suma ya pagada por la inscripción y los gastos de viaje. Sin embargo, CSO hará todo lo posible para garantizar que estas sumas se mantengan para un torneo AmericaLawyers reprogramado en Santiago en una fecha posterior. Si el torneo se cancela definitivamente por razones ajenas al control de CSO, los equipos que ya se hayan inscrito deberán pagar una parte proporcional de los costos en que haya incurrido CSO.

3. CONDICIONES DE VENTA

Los términos y condiciones específicos de venta que aquí se enumeran están sujetos a la legislación francesa, en particular a los artículos 95 y 103 del Decreto 94-490 del 15 de junio de 1994. De conformidad con el artículo 97 del decreto antes mencionado, se señala expresamente que la información contenida en este folleto puede estar sujeta a ciertos cambios. En tal caso, el vendedor informará al cliente de dichos cambios antes de la firma del contrato. Ámbito de aplicación: la reserva de una estancia implica la aceptación plena y completa de los términos y condiciones de venta.

4. CSO

Agencia francesa de viajes y eventos. Sede central: 18 Rue Negresko, 13008 Marseille, FRANCE
RCS Nanterre 2009B00686 - Intra-community VAT FR 66 400 631 164 - License: 092 09 0016 - Guaranteed by APS 15 avenue Carnot - 75017 PARIS - FRANCE - Professional and civil insurance provided by ALLIANZ IARD - 87, rue de richelieu - 75002 Paris - FRANCE

5. ELECCIÓN DE JURISDICCIÓN

En caso de controversia, el Tribunal de lo Mercantil de París tendrá jurisdicción exclusiva.

He leído y aceptado los términos y condiciones de venta y las reglas del torneo en nombre de mi equipo.
Fechado el:
Fecha: **Firma:**